



**Стратегия
Трансляции знаний
Кокрейн** Апрель 2017



Надёжные доказательства.
Информированные решения.
Во благо здоровья.

Содержание

Содержание	2
1 Краткий обзор	2
2 Почему Кокрейн нуждается в Стратегии Трансляции Знаний	4
3 Изменения в Кокрейн, которые мы хотим видеть в результате реализации этой Стратегии	4
4 Цели, положения, целевая аудитория	5
5 Разделы работы	9
6 Дисперсная модель руководства	10
7 Реализация, приоритеты и перемены, которые мы хотим, чтобы увидела наша аудитория	11
8 Заключение	14
9 Благодарности	15
Приложение: разделы работы	17
Приложение: картирование трансляции знаний в XXXXXX 2020	25

1 Краткий обзор

- Трансляция знаний (ТЗ) необходима для достижения видения Cochrane и максимальной пользы от работы наших участников. Эта стратегия ставит ТЗ в центр деятельности нашей организации.
- Стратегия трансляции знаний Кокрейн (Стратегия ТЗ) является важной частью работы и содержит основные принципы ~~XXXXXX~~ 2020 в отношении распространения, использования доказательств Кокрейн и их воздействия. Рабочая группа по Стратегии ТЗ признает необходимость поэтапных изменений, чтобы поставить ТЗ в центр всего, что мы делаем.
- Эта Стратегия ТЗ устанавливает структуру для ТЗ в Кокрейн, демонстрируя широту и глубину деятельности, которая позволит нам стать организацией, центрированной на Трансляции Знаний. Части организации уже проводят отличную ТЗ, но эта деятельность не является систематической и координируемой по всей организации. Стратегия ТЗ поможет нам определить масштаб усилий по Трансляции Знаний в Кокрейн, вести работу и инвестиции, и, что важно, Стратегия ТЗ фокусирует нас на той роли, которую каждый тип Групп может играть в Трансляции Знаний Кокрейн.

- Стратегия ТЗ выделяет ключевые направления деятельности и основную аудиторию. Наша аудитория включает несколько целевых групп: *руководители высшего звена; сотрудники, выполняющие ключевые функции; клиенты; партнеры; поставщики; инвесторы; общественность.*
- Цель Стратегии ТЗ - обеспечить ясность в отношении роли Кокрейн в ТЗ. В Стратегии ТЗ описано, каким видам деятельности следует отдавать приоритет, как на уровне Группы, так и на уровне организации. Признавая важность контекста для эффективной ТЗ, Стратегия ТЗ предусматривает внедрение ТЗ во всей организации с моделью распределения лидерства между участниками, где каждый имеет свою зону ответственности. В результате Стратегия ТЗ принимает вид деятельности высокого уровня, основанной на распределении обязанностей. Мы попытались определить ключевые области, на которых следует фокусировать усилия Кокрейн, но мы понимаем, что приоритеты будут разными, в зависимости от потребностей, навыков, опыта, ресурсов и ожиданий заинтересованных сторон отдельных Групп. Таким образом, Стратегия нацелена на многоуровневый портфолио-подход. Он предусматривает и централизованно организационные мероприятия, и создание основы для руководства, координации и наращивания потенциала для локальных мероприятий и инициатив на уровне Групп и отдельных участников.
- Стратегия ТЗ Кокрейн описывает шесть ключевых положений в качестве основы организации нашего мышления и деятельности вокруг ТЗ. Эти положения широко охватывают цели и задачи *Кокрейн 2020*. Шесть положений:
 - Положение 1. Определение приоритетов и совместная разработка Кокрейнских обзоров: *определение приоритетов, разработка и внедрение обзоров, оценка результатов, обновление обзоров.*
 - Положение 2. Формирование разделов работы, активное доведение до пользователей и поддержка реализации: *формирование разделов работы, активное доведение до пользователей и поддержка реализации, оценка результатов, обновление разделов работы.*
 - Положение 3. Облегчение принятия пользователями: *формирование разделов работы, активное доведение до пользователей и поддержка реализации, оценка результатов, обновление разделов работы.*
 - Положение 4. Обмен: *формирование разделов работы, активное доведение до пользователей и поддержка реализации, оценка результатов, обновление разделов работы.*
 - Положение 5. Улучшение климата: *формирование разделов работы, активное доведение до пользователей и поддержка реализации, оценка результатов, обновление разделов работы.*
 - Положение 6. Устойчивость процессов ТЗ: *формирование разделов работы, активное доведение до пользователей и поддержка реализации, оценка результатов, обновление разделов работы.*

2 Почему Кокрейн нуждается в Стратегии Трансляции Знаний

Видение Кокрейн – это мир улучшения здоровья, в котором решения по вопросам здоровья и в здравоохранении информированы, то есть принимаются на основании высококачественных, актуальных и современных синтезированных научных данных - доказательств. Реализация этого видения зависит как от разработки Кокрейнских обзоров, так и от эффективных стратегий, облегчающих их использование.

ТЗ является основой Стратегии Кокрейн до 2020 года (2020). Вторая и третья цели сосредоточены на вовлечении пользователей и удовлетворении потребностей наших существующих и потенциальных пользователей. Чтобы правильно понять, что требуется для выполнения обязательств по 2020, нам необходимо четкое стратегическое видение того, что должно быть сделано в ТЗ. Стратегия ТЗ обеспечивает это стратегическое видение и послужит руководством для дальнейшего плана достижения целей нашей организации.

Стратегия ТЗ – необходимый элемент для инвестиций в разработку Кокрейнских обзоров. Как организация, создающая и синтезирующая знания, мы также должны взять на себя ответственность за то, что наше знание используется. Нам нужна совершенная ТЗ для поддержки нашей совершенной работы по разработке обзоров.

3 Изменения в Кокрейн, которые мы хотим видеть в результате реализации этой Стратегии

Мы хотим, чтобы Стратегия ТЗ способствовала значительным изменениям культуры в Кокрейн. Мы хотим, чтобы ТЗ принималась как неотъемлемая часть нашей работы. Это означает, что мы хотим, чтобы ТЗ была встроена во все, что мы делаем, а не рассматривалась как отдельный или факультативный вид деятельности.

В последние годы инвесторы уделяют особое внимание значению Кокрейн, как форме помощи людям в виде лучших решений в области здоровья и здравоохранения. Мы хотим, чтобы Кокрейн стала ориентированной на ТЗ организацией, в которой понимание и использование наших доказательств является первичным и руководящим намерением с самого начала и на протяжении всего процесса разработки обзоров. Работая в этом ключе, мы можем быть уверены, что вопрос обзора, выбранные исходы (конечные точки) и сравнения определены в соответствии с интересами пользователей, нуждающихся в этой информации, гарантируя, что они чаще используют наши доказательства для принятия решений. Более того, четкий фокус на ТЗ с самого начала разработки обзора позволит нам на раннем этапе установить, для каких из заинтересованных сторон конкретный обзор будет важен и повлияет на их практику / жизнь, и позволит нам понять их потребности. Следовательно, деятельность по разработке мероприятий, ориентированных на заинтересованные стороны, может быть начата ранее и может быть интегрирована с процессом производства обзоров.

Кокрейн находится в завидном положении, имея глобальное сообщество участников, которые много лет формировали имя Кокрейн в своей стране или специальности, и устанавливали ключевые отношения с заинтересованными сторонами. Мы хотим двинуть это на шаг вперед и создать группы ТЗ в этих странах, региональные и дисциплинарные сообщества. Опора на нашу и без того обширную инфраструктуру позволит мероприятиям в области ТЗ быть уместными и иметь максимальный масштаб.

Стратегия ТЗ затронет всех в Кокрейн, но мы не будем просить людей делать больше, чем сейчас, напротив, мы надеемся, что в рамках Стратегии ТЗ мы найдём особый путь. Это означает, что нам необходимо освоить новые навыки, поэтому в этой Стратегии есть существенный компонент - развития потенциала.

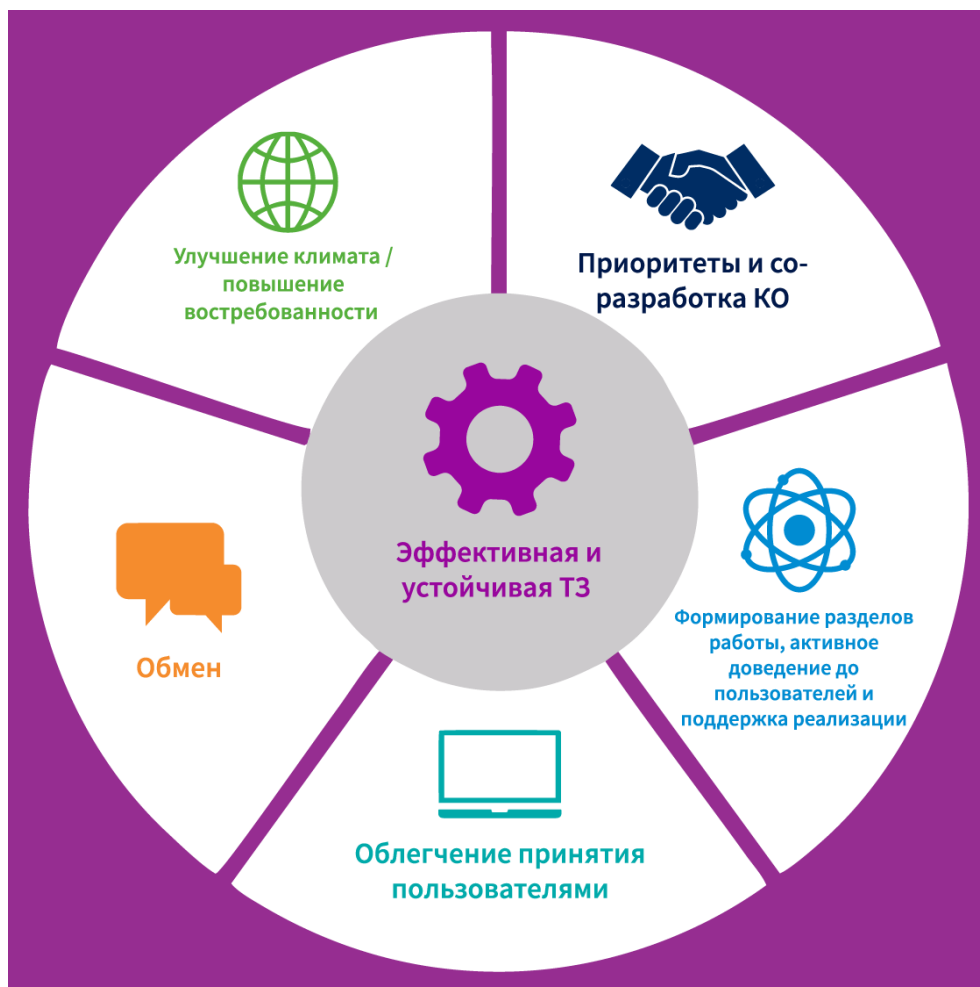
Включение пользователей в центр всего, что мы делаем, лежит в основе ~~Видения~~ 2020, и в рамках Стратегии ТЗ мы предлагаем более конкретные планы по достижению этого. Важно отметить, что наша Стратегия ТЗ должна привести к тому, что наши обзоры будут иметь большее воздействие.

4 Цели, положения, целевая аудитория

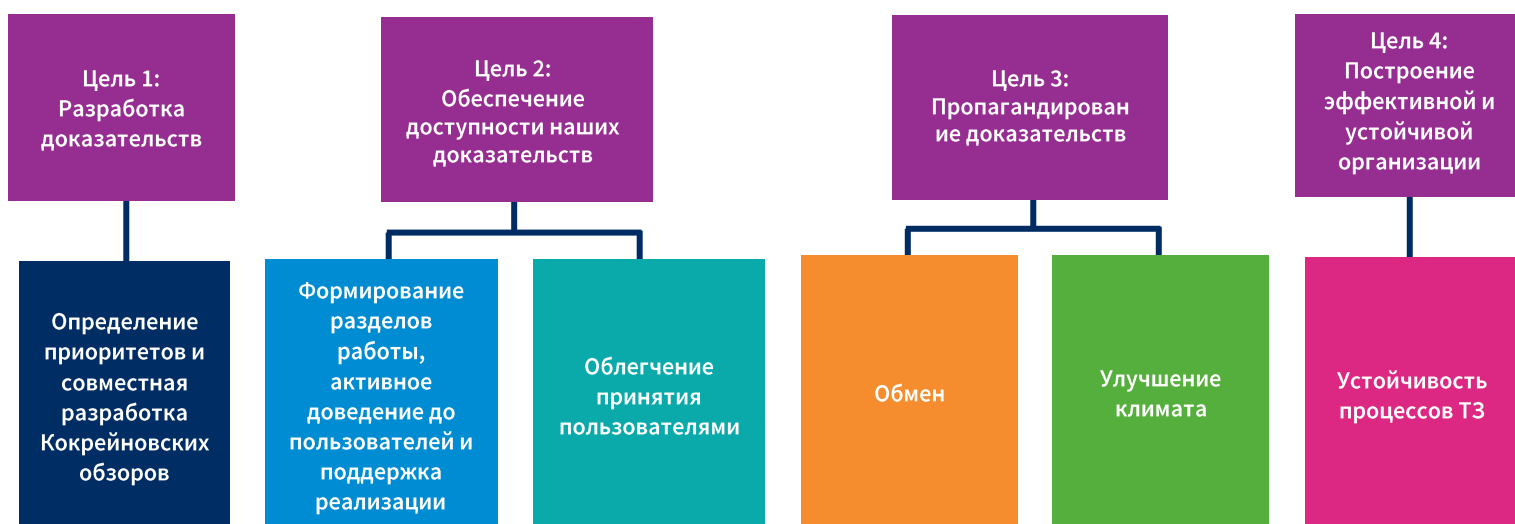
Кокрейн имеет хорошо зарекомендовавшее себя и утвержденное Видение, Миссию и Цели в Стратегии 2020. Стратегия ТЗ разработана для поддержки нашего Видения и Миссии и четко согласована со Стратегией Кокрейн 2020.

Положения Стратегии ТЗ

В процессе описания Стратегии ТЗ мы разработали схему положений, чтобы проиллюстрировать ряд видов деятельности, которые попадают в сферу трансляции знаний. Это в свою очередь помогает нам определить широту действий в рамках ТЗ. Мы признаем разнообразие определений, используемых для описания видов деятельности, процессов и механизмов ТЗ в литературе. В рамках этой Стратегии ТЗ мы стремились к стабильным и доступным определениям для обозначения положений, разделов работы и видов деятельности. Мы надеемся, что этот прагматичный подход приведет к большей координации и улучшению взаимодействий по ТЗ в Кокрейн. Часть реализации Стратегии ТЗ предполагает согласование единой терминологии (языка) относительно понятий ТЗ, чтобы помочь нам достичь еще большего и общего понимания различных возможностей и аспектов деятельности.



Эти положения **ТЗ** соответствуют четырем целям ~~UN~~ ~~2017~~ ~~2020~~. Различные цели и положения существенным образом пересекаются, поэтому мы предоставляем эту схему **только** для иллюстративных целей. Отдельные разделы работы, связанные с этими положениями, не будут ограничены тем, как они классифицированы здесь.



~~UN~~ ~~2017~~ ~~2020~~, ~~UN~~ ~~2017~~ ~~2020~~

себя следующие мероприятия: установление руководства, управления и лидерства для ТЗ, создание систем поддержки ТЗ и обеспечение обучения в Кокрейн для гарантии того, что мы в Кокрейн коллективно обладаем человеческим ресурсом для выполнения работы по ТЗ сейчас и в будущем. Она также предусматривает координацию работы ТЗ в Кокрейн, мониторинг и оценку Стратегии ТЗ, управление и обмен знаниями, полученными по ТЗ в Кокрейн, и реагирование по извлечённым урокам.

Аудитории для ТЗ Кокрейн

Мы представляем ключевые аудитории, которых Кокрейн должен достичь как конечных пользователей Кокрейнских доказательств – то есть тех, кто принимает решения о здоровье в здравоохранении.

Во многих случаях мы будем обращаться к нашей аудитории через посредников, таких как журналисты или разработчики руководств (клинических рекомендаций). Важно рассмотреть всю стратегию сквозь призму разных аудиторий. Каждый раз, говоря о виде деятельности, мы будем использовать видение высокого уровня, признающее, что эти виды деятельности должны быть адаптированы к потребностям разных аудиторий. Мы признаем, что, когда дело доходит до реализации, перспективы различных аудиторий должны **быть** учтены и рассмотрены существенно более подробно.



Потребители и общественность

Те, кто обращается за медицинской помощью, их семьи, опекуны, и общественность



Практики здравоохранения

включая врачей и специалистов общественного здоровья и здравоохранения



Политики и менеджеры здравоохранения

принятия решений о политике здравоохранения на всех уровнях управления



Исследователи и финансирующие исследования органы

которым нужна информация о значительных пробелах в доказательствах

5 Разделы работы

Перечисленные здесь разделы являются ключевыми областями деятельности, которые мы поставили в приоритет. Одновременно мотивирующие, они представляют необходимые шаги к развитию в каждой области для Кокрейн и для достижения целей ТЗ, изложенных в этой Стратегии. Во многих случаях работа значительно продвинута вперед в рамках Стратегии, и основное внимание будет уделено внедрению и расширению существующих кейсов превосходной ТЗ. В других случаях необходима разработка основательных подходов и методов.

 2020, Цели	Положение ТЗ	Разделы работы
Цель Первая: Разработка доказательств	Определение приоритетов и совместная разработка Кокрейнских обзоров	Внедрение процессов определения приоритетов, как важной части производства Кокрейнских обзоров Увеличение числа обзоров, разработанных совместно с пользователями, чтобы обеспечить соответствие обзоров потребностям пользователей
Цель 2: Обеспечение доступности наших доказательств	Формирование разделов работы, активное доведение до пользователей и поддержка реализации	Адаптирование форматов обзора и производственных процессов для обеспечения того, чтобы обзоры были «соответствующими цели». Они должны дополняться соответствующими обзором продуктами для распространения и поддержки реализации Улучшение и расширение существующих продуктов и внедрение новых продуктов, которые поставляют и представляют Кокрейнские обзоры для удовлетворения различных потребностей заинтересованных сторон Переводы наших обзоров и продуктов, чтобы поддержать использование доказательств в странах, не говорящих по-английски.
	Облегчение принятия пользователями	Постоянное развитие Кокрейнской библиотеки, облегчение доступа к Кокрейнским обзорам: возможность найти обзор в соответствующих форматах и на разных языках Рост потенциала наших пользователей путем разработки и проведения тренингов по использованию доказательств Кокрейн и (в связи с положением 5) развитие понимания концепции и важности доказательств в принятии решения

		Масштабирование механизмов взаимодействия с ключевыми группами пользователей, реагирования на них и удовлетворения их потребностей в доказательствах
Цель 3: Пропаганди- рование доказательств	Обмен	Дальнейшее определение и осуществление политики ТЗ для официального оформления стратегических партнерств на всех уровнях организации
		Создание форумов и событий для обмена идеями с партнерами, ознакомления с их потребностями в доказательствах и поддержки принятия решений по важным для них вопросам
		Проведение диалогов-совещаний для контекстуализации глобального руководства на национальных или субнациональных уровнях и для решения возникающих проблем систем здравоохранения
	Улучшение климата	Разработка систематического и устойчивого подхода к усилиям по улучшению климата для использования исследовательских доказательств для принятия решений в области здоровья и здравоохранения
Цель 4: Построение эффективной и устойчивой организации	Устойчивость процессов ТЗ	Согласование и адаптирование или создание структуры для управления, руководства, надзора и осуществления Стратегии ТЗ Кокрейн
		Построение инфраструктуры и ресурсов, чтобы активизировать ТЗ
		Стремление к общему языку ТЗ в Кокрейн
		Укрепление потенциала для ТЗ в Кокрейн: обучение, управление и сбор средств
		Использование доказательств для информирования нашей ТЗ и непрерывная оценка Стратегии ТЗ

6 Дисперсная модель руководства

Успешная ТЗ является специфичной для контекста, и Кокрейн стремится информировать решения в здравоохранении во многих разных юрисдикциях и контекстах. Эта стратегия ТЗ направлена на координированное, дисперсное руководство, которое использует навыки и опыт нашей разнообразной и широко распространенной сети нынешних и будущих лидеров ТЗ.

Как указано в положении 6, предстоит значительная работа для поддержки и активизации наших усилий в области ТЗ. Она должна быть выполнена на уровне всей организации - поэтому Центральная исполнительная группа играет важную роль в координации деятельности ТЗ в Кокрейн. Однако если мы действительно хотим быть ориентированной на ТЗ организацией, нам нужно, чтобы люди работали разнопланово во всех структурах организации, и нам необходимо, чтобы руководство Трансляцией Знаний было бы дисперсно распределено по всей организации Кокрейн.

Наши нынешние организационные структуры и функции уже позволяют Кокрейнским Группам сосредоточиться на ТЗ, а в некоторых структурных подразделениях, таких как Площадки или Ассоциированные Центры, ТЗ может быть первичным и приоритетным фокусом работы Группы. Для масштабирования этой работы нам нужно работать с группами, которые заинтересованы в ТЗ или уже проводят её. Там, где у нас мало активности в каком-либо тематическом положении или разделе работы, нам необходимо инициировать и внедрять инновационную Трансляцию Знаний в рамках этой Стратегии. Нам нужно взрастить более обширную и дисперсную сеть - сообщество лидеров ТЗ в Кокрейн, которые смогут стимулировать реализацию этой Стратегии ТЗ на уровне группы и региона.

В конечном счете, мы хотим поощрять рост и координацию деятельности ТЗ в Кокрейн, чтобы вдохновить членов Кокрейнского сообщества стать лидерами в ТЗ, которые чувствуют себя способными продвигать эту Стратегию ТЗ. Этот разобщенный подход руководства значительно повысит способность Кокрейн охватить целый ряд целевых аудиторий, тематических и географических областей, где нам необходимо усилить нашу деятельность в области ТЗ.

7 Реализация, приоритеты и перемены, которые мы хотим, чтобы увидела наша аудитория

Как будет выглядеть ТЗ Кокрейн в глазах нашей аудитории?

XXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Стратегия ТЗ стремится обеспечить более широкое участие потребителей в деятельности Кокрейн, и нацелена на улучшение Трансляции Кокрейнских знаний тем, кому не безразлично собственное здоровье или здоровье близких людей, о которых они заботятся. Есть возможности для более продвинутого и активного вовлечения потребителей и для улучшения ориентированной на них ТЗ по всем имеющимся темам. Приведем примеры:

- Улучшение механизмов и возможностей сотрудничества для потребителей и представителей общественности в определении приоритетов Кокрейнских обзоров;
- Увеличенное предложение по обучению потребителей и представителей общественности тому, как совместно производить Кокрейнские обзоры, как их находить, понимать и использовать;
- Лучшая поддержка вовлечения потребителей Группами, которые увеличили потенциал и улучшили навыки работы с потребителями;

- Больше предложение продуктов к распространению, в том числе с помощью простых текстовых описаний и **предоставления возможности** для новаторских графических отображений результатов; а также
- Лучшее взаимодействие с агентствами и организациями потребителей через официальные партнерства и объединения в разных юрисдикциях.



Эта Стратегия ТЗ направлена на то, чтобы помочь практикам здравоохранения находить и использовать доказательства Кокрейн для принятия решений посредством повышения актуальности, доступности и понимания. Примеры:

- Совершенствовать способы взаимодействия для сотрудничества **медицинских** работников с Кокрейн в освещении приоритетных вопросов, совместного производства Кокрейнских обзоров, продуктов и совместного развития планов ТЗ;
- Более эффективное распространение Кокрейнских доказательств практикам здравоохранения с помощью продуктов, основанных на их потребностях и соответствующих их решениям;
- Доступ к обучению поиску и использованию доказательств Кокрейн; а также
- Лучшее взаимодействие с профессиональными организациями здравоохранения через официальные партнерства и союзы в разных юрисдикциях.



Эта стратегия ТЗ направлена на повышение и улучшение возможностей нахождения и использования эффективных доказательств из Кокрейнских обзоров для **лиц**, принимающих решения в политике здравоохранения, и менеджеров здравоохранения. Примеры:

- Совершенствование механизмов, позволяющих лицам, определяющим политику здравоохранения и руководителям / менеджерам здравоохранения взаимодействовать с Кокрейн в выявлении приоритетных вопросов, совместного производства Кокрейнских обзоров и продуктов и совместной разработки планов ТЗ;
- Расширенное распространение практических данных по приоритетным политическим вопросам, особенно по мере открытия возможностей;
- Облегченный доступ к знаниям Кокрейн в соответствующих форматах и языках. Увеличение доступности тренингов по поиску и использованию в принятии решений обзоров и продуктов Кокрейн;
- Новые возможности для участия в совещательных диалогах, которые ставят контекстуализированные доказательства Кокрейн в единый ряд с общими знаниями, взглядами реального мира и опытом тех, кто будет участвовать и принимать решения;
- Ещё большая поддержка в создании примеров и кейсов использования доказательств в процессе принятия решений и достижение признания теми, кто понимает наглядные примеры и следует им; а также

- Развитие потенциала лиц, определяющих политику здравоохранения и менеджеров здравоохранения по использованию доказательств Кокрейн для принятия информированных решений.

XXXXXXXXXXXXXXXX XX XXXXXXXXXXXX XX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Эта стратегия ТЗ ставит целью направить исследователей и инвестиции в нужное русло, сократить бесполезные траты на исследования посредством облегчения улучшенных возможностей использования доказательств Кокрейн исследователями и финансирующими их организациями в определении пробелов исследований и приоритетных вопросов для исследований. Примеры:

- Улучшение раздела «XXXXXXXXXX XXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX» в Кокрейнских обзорах для поддержки дальнейших решений в области исследований и их финансирования;
- Партнерства и форумы с соответствующими агентствами для понимания приоритетных вопросов и обмена информацией; а также
- Усиление процессов определения приоритетов.

Реализация

Эта Стратегия ТЗ намеренно носит характер пожеланий - рекомендательный. Мы хотим представить видение ТЗ в Кокрейн с пониманием того, что потребуются несколько лет, чтобы начать охватывать все эти области работы. В результате важно определить и внедрить приоритетные элементы Стратегии ТЗ.

Реализация этой Стратегии ТЗ со всей необходимостью будет осуществляться на разных уровнях организации и будет сложным процессом, требующим тщательного планирования и участия всех Групп Кокрейн. Более того, на уровне Групп и в централизованном порядке уже проводится большая работа по Трансляции Знаний. Важно не нарушить эту работу, а развивать и совершенствовать её в партнерстве с теми, кто уже вовлечён в эту работу.

После рассмотрения и утверждения этой Стратегии Руководящим Советом Кокрейн нашими первоочередными действиями будут следующие:

- Создать управленческую и консультационную структуру для ТЗ и для реализации Стратегии ТЗ
- Широко распространять стратегию
- Разработать план внедрения на первый год (2018 год)
- Согласовать первоначальные приоритеты, в том числе те, которые требуют центральных инвестиций для поддержки выполнения Стратегии ТЗ во всей организации Кокрейн
- Разработать бюджетный запрос для поддержки реализации Стратегии в 2018 году
- Начать развивать дисперсную модель руководства и определить потребности наших лидеров в развитии

Мы будем уделять основное внимание ранним мероприятиям по устранению барьеров для выполнения работы, изложенной в Стратегии ТЗ. Мы будем выполнять задачи по наращиванию человеческого потенциала, которые приведут к получению новых знаний и опыта во всей организации.

Приоритеты

Существует много возможностей для ТЗ в Кокрейн, поэтому необходимо рассмотреть, какие конкретные виды деятельности необходимы и / или могут иметь наибольшее влияние на раннем этапе. В ходе нашего обширного процесса консультаций в Кокрейн и взаимодействия с внешними заинтересованными сторонами мы услышали много разных сообщений о ранних приоритетах. Подход, который мы излагаем, призван мотивировать сообщество, обеспечить долгосрочные задачи и демонстрацию воздействия как можно скорее.

Мы будем искать области совершенства ТЗ в Кокрейн, согласованные со Стратегией ТЗ и распределённые по темам – положениям, аудиториям или географическим регионам. После их выявления и сопоставления мы начнем работу со всеми вовлечёнными участниками, чтобы документально фиксировать процессы, улучшать их по мере необходимости и сделать универсальными, генерализуемыми. Это станет основой для развития организационных ресурсов и обучения. Совместное развитие с теми, у кого есть опыт разработки и / или внедрения руководств, шаблонов, обучения и ресурсов, предоставит возможности для расширения деятельности ТЗ, которые, как было показано, являются успешными.

Мы надеемся, что ранняя работа по определению и расширению областей демонстративного совершенства ТЗ принесет нам много пользы, включая раннюю модель дисперсного руководства, разработку общего языка по ТЗ в Кокрейн, культуру обучения и внесения вклада одновременно среди всех вовлеченных. Кроме того, этот подход позволяет людям во всей организации Кокрейн принимать участие в реализации этой стратегии с самого начала.

8 Заключение

Помещение пользователей в центр всего, что мы делаем, лежит в основе Кокрейнской ~~Стратегии~~ 2020. Эта Стратегия ТЗ основана на фундаментальной приверженности ~~Стратегии~~ 2020 распространению, использованию и воздействию доказательств Кокрейн. Стратегия ТЗ подчеркивает ключевые направления деятельности ТЗ Кокрейн, а также основные аудитории, которые мы должны обеспечивать знаниями. Этот документ демонстрирует широту и глубину деятельности, которая позволит нам стать ориентированной на ТЗ организацией, и описывает шесть ключевых положений в качестве основы для организации нашего мышления и деятельности по ТЗ. Эти темы - положения широко отражают цели и задачи ~~Стратегии~~ 2020.

Мы попытались определить ключевые области, на которых Кокрейн должен сосредоточить свои усилия. Мы понимаем, что приоритеты будут различаться в зависимости от потребностей, навыков, опыта, ресурсов и ожиданий заинтересованных сторон отдельных Групп. Поэтому Стратегия нацелена на многоуровневый портфолио-подход, ориентированный одновременно в двух направлениях: на централизованные действия, а также на описание схемы управления, координации и наращивание потенциала для делегации мероприятий и инициатив на уровне Групп и отдельных членов.

Мы надеемся, что читатели этого документа будут вдохновлены и с энтузиазмом отнесутся к планам по активизации нашей деятельности ТЗ, и что эта Стратегия ТЗ позволит изменить

культуру в Кокрейн, таким образом, что ТЗ станет принятой неотъемлемой частью нашей работы и будет включена во все, что мы делаем.

9 Благодарности

Мы хотели бы поблагодарить рабочую группу, которая консультировала и предоставила информацию в ходе процесса разработки стратегии.

Сопредседатели рабочей группы:

- Rachel Churchill (Co-ordinating Editor, Cochrane Common Mental Disorders Group)
- Sally Green (Co-Director, Cochrane Australia)
- Denise Thomson (Co-Director, Cochrane Child Health).

При поддержке:

- Chris Champion (Senior Programme Manager, CEO's Office, Cochrane Central Executive)

Члены рабочей группы:

- Rebecca Armstrong (Co-ordinating Editor, Cochrane Public Health)
- Martin Burton (Director, Cochrane UK)
- Agustín Ciapponi (Director, Centro Cochrane Argentino)
- Maureen Dobbins (Scientific Director, National Collaborating Centre for Methods and Tools (NCCMT), McMaster University)
- Sylvia de Haan (Partnerships Co-ordinator, Cochrane CET).
- Sophie Hill (Co-ordinating Editor, Cochrane Consumers and Communication Group)
- John Lavis (Canada Research Chair in Evidence-Informed Health Systems, McMaster University)
- Craig Lockwood (Director Implementation Science, The Joanna Briggs Institute)
- Martin Marshall (Professor of Healthcare Improvement, UCL)
- Pierre Ongolo-Zogo (Associate Professor, University of Yaoundé)
- Sally Redman (CEO, Sax Institute)
- Karla Soares-Weiser (Deputy Editor-in-Chief, Cochrane and Cochrane Innovations, Cochrane CET)
- Julie Wood (Head of Communications and External Affairs, Cochrane CET)
- Taryn Young (Director, Centre for Evidence-based Health Care, Stellenbosch University)

Мы также хотели бы поблагодарить всех опрошенных, кто не пожалел своего времени и сделал ценный вклад в разработку стратегии. Отчет из этих интервью можно найти на нашем сайте: <http://community.cochrane.org/review-production/dissemination-resources/knowledge-translation-strategy/resources>

Наконец, мы хотели бы поблагодарить большое число участников Кокрейн, которые присутствовали на наших сессиях, как на Лондонской встрече в середине года, так и на симпозиуме в Сеуле на коллоквиуме. Результаты этих сессий оказали огромное влияние на разработку стратегии.

Приложение: разделы работы

В рамках каждого раздела работ будет проводиться ряд мероприятий, необходимых для достижения желаемых изменений. Некоторые потенциальные виды деятельности включены в приложение в качестве примера того, как может выглядеть первоначальный рабочий план. Однако мы считаем, что деятельность должна определяться теми, кто проводит эту работу, поэтому мы старались представить иллюстрации, а не конкретные планы. Мы сделали это, прежде всего, чтобы продемонстрировать широту, объем и характер работ, в которые могут быть вовлечены все, кто считает, что им нужны более конкретные детали того, что будет включать реализация стратегии.

Стремление	Цель	Положение ТЗ	Раздел работ	Потенциальная деятельность			
Обеспечить распространение Кокрейновского обзора, его понимание и использование для поддержки решений в области здравоохранения	Цель 1: Разработка доказательств	Определение приоритетов и совместная разработка Кокрейновских обзоров	Внедрение процессов определения приоритетов, как важной части разработки Кокрейновского обзора	Согласование и развертывание методов определения приоритетов			
				Развитие ресурсов и поддержка Группам в определении приоритетов			
				Определение приоритетных обзоров на уровне ГКО (Групп Кокрейновских Обзоров), площадок - на местах и на географическом уровне			
						Увеличение числа совместно разработанных обзоров, чтобы гарантировано удовлетворить потребности пользователей	Разработка и применение критериев отбора тем обзоров для совместного производства
							Поддержка заинтересованных сторон и идентификация пользователей для участия в обзорах
							Развитие потенциала для ГКО при работе с заинтересованными сторонами и пользователями для взаимодействия по разработке обзоров

				<p>Разработка и предоставление обучения и ресурсов для потребителей в совместном производстве обзоров</p>
<p>Гарантировать, что результаты Кокрейнских обзоров доведены до пользователей, являются общими, понимаются и используются для помощи принятия решений в здравоохранении</p>	<p>Цель 2: Обеспечение доступности наших доказательств</p>	<p>Формирование разделов работы, активное доведение до пользователей и поддержка реализации</p>	<p>Адаптирование форматов обзора и производственных процессов для обеспечения того, чтобы обзоры были «соответствующими цели». Они должны дополняться соответствующими обзорными продуктами для распространения и поддержки реализации</p>	<p>Разработка и предоставление методов, обучения и ресурсов для поддержки ГКО, авторов и заинтересованных сторон, и пользователей в совместном производстве</p>
				<p>Создавать образцовые обзоры и документооборот</p>
				<p>Разработка и применение критериев для выбора и определения приоритетности обзоров для ТЗ на начальном этапе</p>
				<p>Создание консультативных групп по обзору для рассмотрения ТЗ на протяжении всей разработки приоритетных обзоров</p>
				<p>Разработка планов ТЗ на начальном этапе для приоритетных обзоров с учётом соответствующих конечных целей и вероятного влияния</p>
				<p>Разработка инструментов и ресурсов, поддержка и выработка потенциала в Группе и среди авторов для интегрирования деятельности по ТЗ в разработку обзоров</p>
				<p>Улучшение структуры, содержания и читаемости обзоров Кокрейн (например, сократить обзоры; улучшить разделы Значение для практики и Значение для исследований; добавить раздел о Значении для лиц, определяющих политику; рассмотреть вопрос о добавлении информации «затраты-польза» в соответствующие обзоры)</p>
<p>Создание потенциала в команде Центрального исполнительного комитета для поддержки интеграции ТЗ во все стадии разработки обзоров</p>				

		<p>Улучшение и расширение существующих продуктов и внедрение новых продуктов, которые поставляют и представляют Кокрейнские обзоры для удовлетворения различных потребностей заинтересованных сторон</p>	<p>Разработка критериев для определения того, какие продукты являются наиболее подходящими для конкретных обзоров и аудиторий</p> <p>Аудит существующих типов продуктов (например, резюме на простом языке, блогшоты) и определение приоритетов для дальнейшей разработки</p> <p>Укрепление методов (структуры содержания и процессов) для разработки резюме на простом языке и поддержка их реализации</p> <p>Развитие потенциала в Центрах, Группам Кокрейнских Обзоров, Площадках и потенциала авторов для написания и распространения выжимки информации для политики здравоохранения по соответствующим обзорам (шаблоны, обучение и поддержка)</p> <p>Расширение серий специальных коллекций и продуктов обзорного типа</p>
			<p>Инновационная разработка и развитие визуального представления и инфографических методов передачи знаний Кокрейнских обзоров</p>
			<p>Консультирование с заинтересованными сторонами и пользователями, чтобы понять их потребности и информировать разработку продуктов</p>
			<p>Изучение разработки инструментов, предназначенных для облегчения принятия решений, на основе высокоприоритетных обзоров</p>

			Переводы наших обзоров и продуктов, чтобы поддержать использование доказательств в странах, не говорящих по-английски	Разработка подхода для выявления обзоров и продуктов ТЗ, которые могут иметь воздействие в разных ситуациях и обстановках, и обеспечение перевода на соответствующие языки
	Облегчение принятия пользователями		Постоянное развитие Кокрейновской библиотеки, облегчение доступа к Кокрейновским обзорам: возможность найти обзор в соответствующих форматах и на разных языках	Использование преимуществ электронных публикаций посредством обеспечения возможности презентаций обзоров, определённых пользователями и более доступных, (например, создание гибких графических / визуальных изображений данных обзора; предоставление контекстуальной информации для обеспечения реализации)
Выделение ключевых сообщений и воплощаемых в практику или убедительных доказательств для лучшей поддержки лиц, принимающих решения				
Рост потенциала наших пользователей путем разработки и проведения тренингов по использованию доказательств Кокрейн и развитие понимания концепции и важности доказательств в принятии решений.			Аудит, расширение масштаба обучения и наборов инструментов для поддержки использования Кокрейновских доказательств	
			Установление и развитие отношений с журналистами, университетами и другими программами профессиональной подготовки для внедрения знаний о ценности и использовании доказательств Кокрейн	
			Масштабирование механизмов взаимодействия с ключевыми группами пользователей, реагирования на них и удовлетворения их потребностей в	Развитие и расширение масштаба обучения и поддержки политиков и менеджеров здравоохранения в разных юрисдикциях для повышения ценности и использования доказательств Кокрейн в процессе принятия решений.
				Упрощение и продвижение доступа к Ответу Кокрейн посредством установления механизмов для партнёрства с Кокрейновскими Группами, Центрами и Площадками, предоставляя возможность продвижения доказательств заинтересованным сторонам

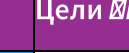
			доказательствах	Поддержка и разработка быстрых обзоров для политиков и менеджеров здравоохранения в партнерстве с Группами Кокрейнских Обзоров (ГКО) Масштабирование целевого обновления, пилотное изучение, включающее реагирование на извлечённые уроки
Поделиться, понять и использовать	Цель 3: пропагандирование доказательств	Обмен		Улучшение и реализация стратегии сотрудничества Кокрейн, чтобы обеспечить всеобъемлющую структуру для управления процессом построения партнерских отношений на организационном, региональном, национальном и групповом уровнях
			Дальнейшее определение и осуществление политики ТЗ для официального оформления стратегических партнерств на всех уровнях организации	Поддержка Групп для определения соответствующих партнеров и формирования стратегических партнерств, имеющих отношение к их сфере или региону Развитие потенциала для руководства Кокрейн на всех уровнях для выявления, создания и поддержки соответствующих партнёров Развитие и поддержание сети посредников (например, средств массовой информации, разработчиков руководств / клинических рекомендаций) для установления партнерства в деятельности по трансляции знаний, относящейся к нашей целевой аудитории
			Создание форумов и событий для обмена идеями с партнерами, ознакомления с их потребностями в доказательствах и поддержки принятия решений по важным для них вопросам	Организация мероприятий для партнеров, чтобы встречаться с руководством Кокрейн с целью обсуждения их потребностей в доказательствах и актуальных для них доказательств и проблем
				Приглашать партнеров участвовать в существующих процессах принятия решений в Кокрейн (Консультативные структуры, Саммиты и структуры по партнёрскому взаимодействию)

			<p>Проведение диалогов-совещаний для контекстуализации глобального руководства на национальных или субнациональных уровнях и для решения возникающих проблем систем здравоохранения</p>	<p>Помощь партнерам в определении высокоприоритетных решений для управления разработкой комплектов обзоров или обзоров обзоров, подходящих для информирования совещательного диалога</p> <p>Развитие потенциала в области методологии совещательного диалога в организации</p> <p>Пилотное тестирование примера совещательных диалогов и документирование процессов</p>
<p>Обеспечить совместное использование Кокрейновского обзора, его понимание и использование для помощи в принятии решений в области здравоохранения</p>	<p>Цель 3: Пропагандирование доказательств</p>	<p>Улучшение климата</p>	<p>Разработка систематического и устойчивого подхода к усилиям по улучшению климата для использования исследовательских доказательств для принятия решений в области здоровья и здравоохранения</p>	<p>Разработка критериев отбора возможностей и партнеров для улучшения климата</p> <p>Развитие потенциала и инструментов для руководств Кокрейн на всех уровнях в области пропаганды и вовлечения общественности</p>

<p>Обеспечить совместное использование Кокрейновского обзора, его понимание и использование для помощи в принятии решений в области здравоохранения</p>	<p>Цель 4: построение эффективной и устойчивой организации</p>	<p>Устойчивость процессов ТЗ</p>	<p>Согласование и адаптирование или создание структуры для управления, руководства, надзора и осуществления Стратегии ТЗ Кокрейн</p>	<p>Создать механизм управления ТЗ в организации Кокрейн, включая соответствующие консультативные структуры</p>
			<p>Разработка механизмов мониторинга и контроля качества результатов ТЗ</p>	<p>Разработка механизмов мониторинга и контроля качества результатов ТЗ</p>
			<p>Реализация дисперсного управления ТЗ путем создания Групп ТЗ и лидеров, и предоставление им форума для совместной работы по реализации Стратегии ТЗ</p>	<p>Реализация дисперсного управления ТЗ путем создания Групп ТЗ и лидеров, и предоставление им форума для совместной работы по реализации Стратегии ТЗ</p>
			<p>Разработка кураторского виртуального хранилища ресурсов ТЗ, инструментов и политики для проведения ТЗ, включая информацию об обучении, поддержке и взаимоподдержке; происходящей из и представляющей, где это целесообразно, работу наших партнёров</p>	<p>Разработка кураторского виртуального хранилища ресурсов ТЗ, инструментов и политики для проведения ТЗ, включая информацию об обучении, поддержке и взаимоподдержке; происходящей из и представляющей, где это целесообразно, работу наших партнёров</p>
			<p>Разработка платформы для записи, объединения и предоставления всех результатов ТЗ, связанных с Кокрейновскими обзорами</p>	<p>Разработка платформы для записи, объединения и предоставления всех результатов ТЗ, связанных с Кокрейновскими обзорами</p>
			<p>Разработка или представление инструментов рабочего процесса для облегчения ТЗ и коммуникаций, взаимодействия по вопросам разработки результатов ТЗ</p>	<p>Разработка или представление инструментов рабочего процесса для облегчения ТЗ и коммуникаций, взаимодействия по вопросам разработки результатов ТЗ</p>
			<p>Создание общего понимания терминов ТЗ в Кокрейн</p>	<p>Создание общего понимания терминов ТЗ в Кокрейн, которое работает вне зависимости от используемого языка</p>
			<p>Укрепление потенциала для ТЗ в Кокрейн: обучение, управление и сбор средств</p>	<p>Создание программы обучения и развития для создания навыков ТЗ в Кокрейновских Группах</p>
<p>Наращивание потенциала и навыков в Кокрейн и Группах для обмена знаниями</p>	<p>Наращивание потенциала и навыков в Кокрейн и Группах для обмена знаниями</p>			

				<p>Развитие руководства и ТЗ в Кокрейн через программу обучения, наставничества и поддержки для лидеров</p>
				<p>Сбор средств для ТЗ в целях привлечения новых ресурсов для деятельности ТЗ на всех уровнях организации</p>
			<p>Использование доказательств для информирования нашей ТЗ и непрерывная оценка Стратегии ТЗ</p>	<p>Аудит деятельности ТЗ на основе знаний о том, что работает и что не работает, полученных из исследований ТЗ</p>
				<p>Создание процессов непрерывной оценки деятельности ТЗ для обеспечения ее влияния и управления работой в будущем</p>

Приложение: картирование трансляции знаний в 2020

Положение ТЗ	Цели  2020
Определение приоритетов и совместная разработка Кокрейнских обзоров	<p>Цель Первая: Разработка доказательств</p> <ul style="list-style-type: none"> Мы будем взаимодействовать с пациентами и другими потребителями в здравоохранении, медицинскими работниками, лицами, принимающими решения, разработчиками клинических рекомендаций и организациями, финансирующими научные исследования, чтобы определять вопросы, которые наиболее важны для них и отвечают их потребностям; и в соответствии с этим выбирать приоритеты для разработки и обновления Кокрейнских систематических обзоров.
Формирование разделов работы, активное доведение до пользователей и поддержка реализации	<p>Цель Вторая: Обеспечение доступности наших доказательств</p> <ul style="list-style-type: none"> Мы поставим потребности наших пользователей в самое сердце нашей работы – разработки контента и его доставки. Мы будем консультироваться с нашими пользователями, чтобы разрабатывать креативные и гибкие форматы и решения по доставке нашего контента, которые сделают его более легко обнаруживаемым при поиске, более доступным, полезным и удобным в применении в разнообразных контекстах и условиях во всем мире.
Облегчение принятия пользователями	<p>Цель Вторая: обеспечение доступности наших доказательств</p> <ul style="list-style-type: none"> Мы будем взаимодействовать с нашими пользователями, чтобы внести концепцию и методологию синтеза доказательств в основные направления их использования, выходя за рамки медицинского сообщества и сообщества исследователей так, чтобы люди знали, почему и как следует использовать доказательства для информирования принятия решений относительно здоровья. Мы упростим и стандартизируем язык, используемый во всем нашем контенте, чтобы улучшить их читабельность и свести к минимуму неясность и двусмысленность. Мы будем переводить ключевой контент, по меньшей мере, на пять других официальных языков Всемирной Организации Здравоохранения (испанский, французский, русский, китайский и арабский) и сделаем его доступным аналогично англоязычному контенту. <p>Цель Третья: Пропагандирование доказательств</p> <ul style="list-style-type: none"> Мы сделаем Кокрейн тем местом, куда можно обратиться за доказательствами для информирования решений в здравоохранении, предлагая целый ряд продуктов,

	информированных доказательствами, и ресурсов.
Обмен	<p>Цель Третья: Пропагандирование доказательств</p> <ul style="list-style-type: none"> Мы создадим международные и локальные партнерства и альянсы с организациями, которые помогут нам достичь людей, принимающих решения в здравоохранении, особенно с разработчиками клинических рекомендаций, лицами, определяющими политику, ассоциациями медицинских работников и организациями пациентов.
Улучшение климата	<p>Цель Третья: Пропагандирование доказательств</p> <ul style="list-style-type: none"> Мы добьемся большего признания роли Кокрейн в качестве основного звена между первичными исследованиями и принятием решений в здравоохранении. Мы будем отстаивать здравоохранение, информированное доказательствами, и использование доказательств из синтеза научных данных в политике здравоохранения и планировании развития служб здравоохранения. Мы будем стимулировать надежные первичные научные исследования высокого качества, являющиеся приоритетными для ответа на реальные вопросы мирового здравоохранения, и улучшающие доказательную базу, на которой строится наша работа. Мы будем проводить кампанию за прозрачность и целостность научного поведения, включая регистрацию и представление результатов всех клинических испытаний, чтобы обеспечить полную доступность всех доказательств тем, кто проводит научные исследования или принимает решения в здравоохранении.
Устойчивость процессов ТЗ	<p>Цель Четвертая: Построение эффективной и устойчивой организации</p> <ul style="list-style-type: none"> Мы станем действительно глобальной организацией, устанавливая организационное присутствие Кокрейн во всех регионах и наращивая потенциал в странах с низким и средним уровнем дохода; продвигая гендерное, языковое и географическое разнообразие, и обеспечивая смену поколений. Мы пересмотрим и скорректируем структуру и рабочие процессы организации, чтобы обеспечить их оптимальную конфигурацию для

	<p>достижения наших целей.</p> <ul style="list-style-type: none">• Мы будем делать новые крупные инвестиции в навыки и развитие лидерства наших участников.
--	---